

**07d3b2e8-0**

Georg Campana

Copyright © 1995 by CD++

COLLABORATORS

	TITLE : 07d3b2e8-0		
ACTION	NAME	DATE	SIGNATURE
WRITTEN BY	Georg Campana	July 20, 2024	

REVISION HISTORY

NUMBER	DATE	DESCRIPTION	NAME

# Contents

<b>1</b>	<b>07d3b2e8-0</b>	<b>1</b>
1.1	Atapi-PlugnPlay . . . . .	1
1.2	Caratteristiche . . . . .	1
1.3	Copyright . . . . .	2
1.4	Indice . . . . .	3
1.5	Preparazione . . . . .	3
1.6	Inserimento . . . . .	4
1.7	Collegamento . . . . .	4
1.8	Settaggio . . . . .	5
1.9	Riassemblaggio . . . . .	5
1.10	Installazione Software . . . . .	5
1.11	Il Filesystem : CDplusplusFS . . . . .	6
1.12	MAP-Mini Atapi Player . . . . .	6
1.13	TRKDownLoad . . . . .	7
1.14	PlayCDXL . . . . .	7
1.15	Registrarsi . . . . .	8
1.16	Indirizzi . . . . .	9
1.17	La Storia . . . . .	9
1.18	Ringraziamenti . . . . .	10
1.19	Appendici . . . . .	11
1.20	Limitazioni . . . . .	11
1.21	CD-DRIVES Testati . . . . .	12

# Chapter 1

## 07d3b2e8-0

### 1.1 Atapi-PlugnPlay

\*\*\* ATAPI PLUG'N PLAY \*\*\*

-----  
Pacchetto per l'uso con gli Amiga dotati di porta IDE  
integrata dei lettori CD-ROM ATAPI in Standard SFF-8020.

Versione Demo per A1200 --- Se hai un A4000 cerca "A4000-Atapi\_ita" .

++++LIMITAZIONI++++

++++COPYRIGHT++++

++++CARATTERISTICHE+++

++++INDICE~~MANUALE+++

++++REGISTRAZIONE++++

++++GLI~AUTORI++++

+LA~TRAVAGLIATA~STORIA

++++RINGRAZIAMENTI++++

© Copyright 1995 by Georg Campana & Marco Campinoti--->Alias : CD++

If you can not understand the italian language , search for the english  
version .

### 1.2 Caratteristiche

Introduzione

Grazie per aver installato il pacchetto "Atapi Plug'n Play" . Ora siete i  
felici possessori di un sistema hard/software che vi permette di utilizzare

---

sul Vostro calcolatore Amiga i lettori CD-ROM dell'ultima generazione in standard ATAPI SFF-8020 .

Vi informiamo che usciranno o sono già usciti nuovi prodotti in standard ATAPI, tra cui degli economici streamer , dei lettori CD-ROM veloci e dei drive per CD a singola scrittura ( CD-WO ) . Gli autori intendono supportare queste periferiche con delle nuove release del proprio prodotto e Vi invitano a contattarli per informazioni. ( I programmatori possono fare riferimento all'appendice~B ) .

#### Caratteristiche

- Compatibilità CD-ROM IDE-ATAPI SFF-8020
- Driver Software
- Filesystem compatibile ISO-9660 RockRidge e HFS
- Player per CD-AUDIO
- Player di file CDXL (Audio/Video)
- Software per il trasferimento di tracce su file (~TrkDownload~)
  
- Alta compatibilità con il CD32
- Supporto del protocollo SCSI\_Direct()
- Emulazione SCSI-2
- Documentazione in AmigaGuide
- Archivio di supporto per programmatori esterni

## 1.3 Copyright

#### Copyright

Il Pacchetto Atapi Plug'n Play è un programma di tipo shareware , un utente che ne fa uso ha l'obbligo morale di versare una certa quota di denaro agli autori ottenendo così una versione~registrata più potente .

#### Disclaimer

In NESSUN caso gli autori si assumono la responsabilità per qualsiasi danno , inclusa la perdita di dati o ogni altro danno commerciale, causati dal proprio prodotto . Gli autori si riservano il diritto di apporre modifiche o di sviluppare nuove versioni del proprio prodotto senza l'obbligo di informare qualsivoglia persona .

Installer and Installer project icon (c) Copyright 1991-93  
Commodore-Amiga, Inc. All Rights Reserved. Reproduced and distributed under license from Commodore.

INSTALLER SOFTWARE IS PROVIDED "AS-IS" AND SUBJECT TO CHANGE; NO WARRANTIES ARE MADE. ALL USE IS AT YOUR OWN RISK. NO LIABILITY OR RESPONSIBILITY IS ASSUMED.

Commodore e Amiga sono marchi registrati della Commodore Ltd. International, ora Escom Ag. o Amiga Technologies. Tutti gli altri marchi o prodotti citati sono marchi registrati delle rispettive case .

---

## 1.4 Indice

### INDICE

#### Capitolo 1 - Guida all'installazione

##### 1.1 - Installazione hardware

- 1.1.1 Preparazione
- 1.1.2 Inserimento lettore CD-ROM
- 1.1.3 Collegamento dei cavi
- 1.1.4 Settaggio del disco rigido Master
- 1.1.5 Riasssemblaggio

##### 1.2 - Installazione Software

#### Capitolo 2 - Programmi in dotazione

- 2.1 - Filesystem : CDplusplusFS
- 2.2 - Player di CD-Audio : MAP
- 2.3 - Player di CDXL : PlayCDXL
- 2.4 - Utility per trasferimento tracce : TRKDownload

#### Appendice-A - Descrizione tecnica del device

#### Appendice-B - Supporto programmatori esterni

## 1.5 Preparazione

### 1.1.1 - Preparazione

L'installazione fa riferimento ad un A-1200 ( qualsiasi processore ) e fornisce i passi fondamentali per montare fisicamente la parte hardware .

PRIMA DI PROCEDERE ALL'APERTURA DEL COMPUTER E' IMPORTANTE ACCERTARSI CHE LA SPINA D'ALIMENTAZIONE SIA STACCATA !

Per poter installare un lettore CD-ROM è necessario uno speciale cavo IDE che ha ad un'estremità il connettore di tipo piccolo adatto per il connettore maschio presente sul 1200 e sull'altro due connettori di tipo normale ( o uno piccolo per gli HD da 2,5 pollici e uno di tipo grande ), dato che i lettori CD-ROM in commercio hanno tutti la connessione IDE di tipo grande.

Dato che un cavo simile non si trova troppo facilmente in commercio vi consigliamo di affidarvi ad un esperto in elettronica o , se ne avete la capacità , di autocostruirvelo utilizzando un normale cavo IDE dei PC e un connettore comprato in un negozio di componenti elettronici.

Visto che la potenza che un lettore CD-ROM richiede non è proprio esigua è

---

necessario avere anche un altro alimentatore esterno (consiglio quelli di ricambio per i PC ) .

Consiglio vivamente di infilare il tutto in un Cabinet da 3,5 poll.che si trovano abbastanza bene nei negozi specializzati .

Per aprire il computer munitevi di un cacciavite a croce di medie dimensioni e scaricate precauzionalmente la vostra carica elettrostatica toccando un rubinetto oppure una grande massa di metallo . E' preferibile che indossiate delle scarpe con suola in gomma . Questi accorgimenti , che possono sembrare stupidi o banali , preserveranno Voi ed il vostro computer da spiacevoli incidenti di natura elettrica .

Procedete a svitare le due viti posteriori del pannello inferiore.

alzate olcemente il Vs HD (se lo avete ovviamente) e sganciatelo dal connettore ide .

Siete pronti per passare al montaggio

## 1.6 Inserimento

### 1.1.2 - Inserimento del Lettore

Alloggiate il lettore CD-ROM nel cabinet assicurandolo con le viti in dotazione usando il cacciavite . Non usate troppa forza in questa operazione per non danneggiare i filetti delle viti. Qualora doveste incontrare difficoltà all'inserimento di tutte le viti sappiate che ne bastano 3 per un fissaggio stabile .

NB: Consigliamo l'uso di un lettore~CD di marca (tipo SONY ,che tra le altre cose abbiamo utilizzato per lo sviluppo finale ) , piuttosto che uno di marca dubbia ( alcuni di questi non seguono perfettamente lo standard ATAPI e non supportano tutti i comandi ) .  
SAREMO LIETI DI RICEVERE INFORMAZIONI SU LETTORI CHE FUNZIONANO E SU ALTRI CHE NON FUNZIONANO ( e promettiamo che li supporteremo a chi si ~registra~) .

## 1.7 Collegamento

### 1.1.3 - Collegamento dei cavi

Prima di richiudere il computer ed il cabinet dovete collegare elettricamente il lettore .

Collegate l'alimentatore ed il capo del cavo IDE libero al lettore.

La parte del cavo con il conettore piccolo va collegato al 1200 facendolo passare per lo sportellino apposito che dovrete aver smontato prima .

---



Se avete un impianto stereo potete collegare il lettore usando un apposito cavo audio che viene fornito normalmente con il lettore CD-ROM .

## 1.8 Settaggio

### 1.1.4 - Settaggio del Disco Rigido Master

Per un funzionamento corretto dell'insieme disco rigido/cd-rom è necessario controllare alcuni settaggi. Assicuratevi che il lettore cd-rom abbia il jumper nella posizione slave . Normalmente questo jumper si trova già in tale posizione , ma potete comunque fare riferimento al manuale del cd-rom .

Anche l'hard-disk è configurato normalmente in modo giusto ossia a master, ma alcuni di questi prevedono un ulteriore settaggio in caso di presenza di un device slave . Nella maggior parte dei casi potete trovare il significato dei vari ponticelli stampigliato direttamente sul corpo del hard-disk , altrimenti consultate il manuale che vi è stato fornito con l'acquisto del hard-disk . Nel caso che non possiate reperire queste informazione , rivolgetevi al rivenditore.

**AVVERTENZA :** Purtroppo alcuni hard-disk non seguono perfettamente le direttive ATA-IDE e si rifiutano di riconoscere correttamente il device slave ( ossia il lettore cd-rom) . L'unica soluzione per ovviare a questo inconveniente è sostituire l'hard-disk con uno più recente e quindi conforme alle direttive ATA-IDE .

Ecco una lista di hard-disk che possono presentare questo inconveniente :

## 1.9 Riassemblaggio

### 1.1.5 - Riassemblaggio

Se avete portato a termine con successo tutti i passi precedenti potete ora riassemble il vostro A-1200 ed il cabinet .

Fissate il coperchio del cabinet con le apposite viti e richiudete il 1200 facendo attenzione che il cavo IDE non venga schiacciato in questa operazione . Inserite le viti tolti in precedenza stando ben attenti che gli incastri siano ben inseriti nella propria sede.

Una volta acceso il lettore ed il computer accertatevi che il computer funzioni correttamente , in caso contrario è probabile che abbiate sbagliato il verso del cavo IDE .

## 1.10 Installazione Software

---

## 1.2 - Installazione Software

L'installazione software è totalmente automatica e si avvia cliccando due volte sull'icona "Installa" del dischetto in dotazione .

Il dischetto non permette l'avvio del computer che dovrà essere effettuato da un disco Workbench o da Hard-Disk .

Per default l'installer cercherà di installare il pacchetto sul disco dal quale è stato eseguito il boot , potete comunque cambiare questa impostazione usando l'opzione iniziale di "utente esperto" .

Se non siete sicuri su ciò che Vi viene chiesto , potete cliccare sul bottone "Aiuto" .

## 1.11 Il Filesystem : CDplusplusFS

### 2.1 - Filesystem : CDplusplusFS

Anche se è possibile utilizzare filesystem di terze parti ( sono stati provati con successo il CDfilesystem Commodore , AmiCDfilesystem di Nicola Salmoria e il cdrom-handler di Frank Munkert ) ,consigliamo vivamente di optare per questo filesystem al momento dell'installazione , dato che è stato appositamente sviluppato per ottenere la massima efficienza dal device driver.

Viceversa non è possibile utilizzare il CDplusplusFS con altri device driver.

Il CDplusplusFS riconosce correttamente i dischi in formato ISO-9660 , ISO-9660 + RockRidge , High-Sierra , HFS , CDTV . Il riconoscimento è automatico e parte sempre dall'ultima sessione . Nel caso di dischi con doppio formato HFS Macintosh e ISO-9660 è possibile selezionare la partizione Macintosh tenendo premuto il tasto shift fino alla comparsa dell'icona .

Il CDplusplusFS è anche in grado di gestire i CD-AUDIO CDDA . Inserendo infatti un qualsiasi CD Audio si presenteranno sul Workbench due icone che riproducono due tasti di Start/Skip e Stop/Eject presenti su alcuni lettori CD.

## 1.12 MAP-Mini Atapi Player

### 2.2 -Player di CD Audio : MAP

MAP stà per Mini Atapi Player ed è un piccolo programma che permette una controllo più completo sui cd audio .

Appena lanciato Vi si presenterà l'interfaccia di MAP . I pulsanti riproducono le funzioni di un normale lettore CD . I pulsanti ">>" e "<<" permettono uno scorrimento sulle tracce disponibili che possono essere anche di tipo dati ( ovviamente non suonabili ) . Questo piccolo programma ha il grande pregio di non sovraccaricare la CPU ed il BUS IDE , dandovi la possibilità di lavorare senza interruzioni mentre ascoltate la Vostra musica preferita .

---

## 1.13 TRKDownload

### 2.4 -Utility di trasferimento tracce : TRKDownload

Il programma TrkDownload permette il salvataggio parziale o totale delle tracce di un cd.

Con un disco inserito nel lettore è possibile ottenere nella parte sinistra del pannello di controllo una lista delle tracce disponibili e della loro natura ; Audio o Dati .

Selezionando una voce di questa lista si ottengono ulteriori informazioni sulla traccia in questione : Metodo di registrazione della traccia , lunghezza in bytes e dimensione di un blocco . Si può modificare il punto iniziale dal quale iniziare a salvare e la lunghezza , questi due valori sono espressi in Blocchi (settori) e vengono messi per default a 0 e alla lunghezza massima . ATTENZIONE !! Una traccia può raggiungere le dimensioni di 650 Mbytes , fate quindi attenzione allo spazio disponibile sul Vostro Hard-Disk . Potete comunque vedere la dimensione in bytes del file che state per salvare sotto la dicitura "File Size" .

Selezionando dalla lista una traccia Audio si abiliteranno alcuni pulsanti per il modo di salvataggio dei dati Audio . Si può quindi scegliere se salvare l'audio in formato Raw ( dati grezzi) o nel formato IFF 8SVX . Per contenere le dimensioni del file risultante si può operare sul pulsante di divisione che ricampiona il segnale audio a frequenze sottomultiple dell'originale (44Khz).

Il file ed il suo path possono essere specificati scrivendoli direttamente nella casella "Outputfile" oppure cliccando sul bottone accanto che farà apparire un filerequester .

Premete "Start/Stop DownLoad" per iniziare il salvataggio dopo una richiesta di conferma .

ALCUNI LETTORI DI CD-ROM NON PERMETTONO LA LETTURA DI DATI AUDIO . IN TALE CASO ANCHE SCEGLIENDO UNA TRACCIA AUDIO QUESTA NON SARA' SALVABILE .

Tabella di equivalenza tra il vecchio ed il nuovo metodo di designazione dei formati di registrazione:

Precedente	!	Attuale	!	Lung.Blocco
-----	!	-----	!	-----
Mode 1	!	Mode 1 Form 1	!	2048 bytes
Mode 2	!	Mode 1 Form 2	!	2336 bytes
Mode 2 Form 1 XA	!	Mode 2 Form 1	!	2048 bytes
Mode 2 Form 2 XA	!	Mode 2 Form 2	!	2328 bytes

## 1.14 PlayCDXL

!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!

Per saperne di più su PlayCDXL

~~REGISTRATEVI~~

Riceverete l'ultima versione con ancora  
più utilities !

ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!

## 1.15 Registrarsi

COME REGISTRARSI

-----

Il pacchetto "Atapi Plug'n Play" accluso a questo testo è una versione dimostrativa del pacchetto completo e presenta quindi delle limitazioni volute.

Per ricevere la versione completa bisogna registrarsi.

Chi si registra riceverà :

- Il pacchetto completo registrato
  - Un manuale su carta
  - Il demo di un nuovo potente pacchetto di manipolazione Video "DV-Lab"
  - Un emulatore CD-32 completo
-

Per registrarsi bisogna versare :

Lit. 40.000 per chi è residente in Italia

DM 40 per chi risiede in Europa

US\$ 35 per chi vive fuori Europa

per chi richiede 2 o più registrazioni insieme, queste quote sono : Lit. 25.000 , DM 25 e US\$ 22 .

Per spedire queste quote avete queste possibilità :

- Un vaglia postale al nostro Indirizzo
- Un bonifico bancario sulla banca  
"Cassa di Risparmi di Livorno"  
Venturina (LI) ITALY  
CAB: 70641 ABI: 06015  
Georg Campana - Nr.Conto: 475420-02
- Un Eurocheck con il nome "Georg Campana" o "Marco Campinoti"
- Una busta con i contanti dentro ( se vi fidate delle poste )

Così facendo ci aiuterete a continuare lo sviluppo di altri prodotti per la comunità Amiga . GRAZIE

## 1.16 Indirizzi

Gli Autori:

La CD++ è l'insieme di queste due persone :

Georg Campana  
Via Indipendenza,134  
I-57029 Venturina (LI)  
ITALY

tel: 0565-850621

Marco Campinoti  
Via F.Cavallotti 4  
I-57029 Venturina (LI)  
ITALY

tel: 0565-853005

Fax: 0565/64871

Saremo lieti di ricevere domande , consigli e bugreports a questi indirizzi.  
IN PARTRICOLARE INFORMATECI SUL (NON) FUNZIONAMENTO DEI VOSTRI LETTORI .

## 1.17 La Storia

---

La Travagliata Storia:

Tutto incomincia alla fine del 1994 , quando sentiamo parlare dei primi lettori ATAPI-IDE. Ci informiamo da Paolo Canali se elettricamente è possibile collegare un tale apparecchio alla porta IDE Amiga. Dopo la risposta affermativa acquistiamo subito un lettore 2x della Aztek e lo colleghiamo all'A4000 . Per circa tre giorni ci documentiamo sullo standard ATA-IDE per poi scoprire che segue uno standard nuovo , l'SFF-8020 comunemente chiamato ATAPI . Il disponibilissimo Paolo Canali ci scova il file preliminare in Postscript del manuale dello standard ATAPI insieme alla conferenza ufficiale dei membri sviluppatori . Incomincia così la programmazione di un device funzionante a grandi linee in soli 7 gg. A febbraio in un viaggio in Germania troviamo una ditta disposta ad acquistare il device, questa però non valuta adeguatamente il prodotto e non riusciamo a trovare un accordo , (bisogna pure vivere di qualcosa). Decidiamo allora di commercializzarlo in proprio, migliorando moltissimo il device aggiungendo un nuovissimo filesystem ed altri programmi di utilità . Il sistema burocratico italiano non permette però dei tempi rapidi ( corso per il REC , nullaosta della Polizia ecc. ). L'ultima scelta è di provare con un'altra ditta , questa volta però italiana . Appena preso contatto ad Aprile con un noto distributore italiano che inizialmente si dimostra molto affidabile , sentiamo che Oliver Kastl ha sviluppato un device simile in Germania . Dopo che anche il distributore italiano si dimostra poco serio ritardando le trattative e la collaborazione abbiamo deciso di fare uscire finalmente questo device sul pubblico dominio come prodotto shareware per non perdere ulteriore tempo .

Speriamo di aver fatto a tutti cosa gradita .

L'unico che in tutta questa storia si è dimostrato molto serio e disponibile è stato il nostro amico Paolo Canali ; un vero Guru dell'informatica .

## 1.18 Ringraziamenti

Ringraziamenti:

Se siamo riusciti a sviluppare questo pacchetto , lo dobbiamo ad alcune persone che intendiamo ringraziare qui.

Paolo Canali -----> Il nostro fornitore inesauribile di  
documentazioni nonché ottimo consigliere.  
Un GRAZIE di cuore .

Escom Ag. -----> Ci fa continuare a sperare che Amiga  
non muoia .

Riccardo Santini -----> Il nostro primo  $\beta$ -tester

Barby e Marzia -----> Le nostre ragazze per la pazienza mostrata  
in alcune circostanze.

Con loro ed altri saremo in grado di creare ancora altre cose , che stiamo già realizzando o che ci girano per la mente.

## 1.19 Appendici

!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!

Le Appendici  
non sono presenti in questa versione Demo  
Per averli e poter programmare il cd.device (ATAPI)  
~~~REGISTRATEVI~  
Riceverete l'ultima versione con ancora  
più utilities !

ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!ATTENZIONE!

## 1.20 Limitazioni

### LIMITAZIONI

La presente versione del pacchetto ATAPI per Amiga è una versione Demo .

Il device driver mostra ogni 10 minuti ( al primo utilizzo del drive) una schermata che invita l'utente a registrarsi .

---

Il Device smette comunque di funzionare dopo un ora dall'attivazione

Per ottenere il pacchetto completo senza limitazioni ed un Bonus Pack ,  
dovete~registrarvi~.

## 1.21 CD-DRIVES Testati

Lista dei Lettori CD-ROM testati e funzionanti

La lista che segue contiene i lettori CD-ROM che hanno funzionato senza problemi con il nostro cd.device .

CIO' NON SIGNIFICA CHE ALTRI MODELLI O MARCHE NON FUNZIONANO , MA SOLO CHE NON  
ABBIAMO ANCORA AVUTO MODO DI TESTARLI . ANCORA UNA VOLTA VI INVITIAMO A  
INFORMARCI DEL FUNZIONAMENTO DI ALTRI DRIVE PER POTERLI INSERIRE IN QUESTA  
LISTA !!!!

-----

SONY CDU 55E

MITSUMI 2x

MITSUMI 4x (FX400)

AZTEK 2x

AZTEK 4x

CREATIVE LAB 2x

OTY\_SCYLLA 2x (spesso senza marchio)